

## AMENDMENTS to L2/08-042, L2/08-043

**Doc Type:** Working Group Document  
**Title:** AMENDMENTS to L2/08-042, L2/08-043  
**Source:** Ministry of Communications and Information Technology  
 Government of India  
**Status:** Institutional Member's Contribution  
**Action:** For consideration by UTC  
**Date:** 31 January 2008

The objective of this document is to bridge the differences between L2/08-042, 43 and L2/08-050 so that the outcome of this Combined Proposal is well structured code points for Vaidika Sanskrit Encoding.

The following Changes are amended to our previously submitted L2/08-042, 43.

- 1) To remove inconsistencies, the 3 Saamavedic codes below are dropped:

A8EF	१२	VAIDIKA SAAMASVARA SVARITA EKARA
A8F0	२३	VAIDIKA SAAMASVARA SVARITA DVIU
A8F1	३४	VAIDIKA SAAMASVARA SVARITA TRIKA

- 2) To complete the range of Visarga, 2 characters are added

1CF8	॥	VAIDIKA DAKSHINNATAH UURDHVA VAKRA
1CF9	॥	VAIDIKA VAAMATAH ADHO VAKRA

- 3) To reduce positioning complexities the following two codes are added (Reinstated from L2/07-0395,6,7)

1CFA	॥	VAIDIKA SVARITA ADHO DVI BINDU
1CFB	॥	VAIDIKA SVARITA ADHAS TRI BINDU

- 4) To complete the range of Anusvaara the following code is added (Reinstated from L2/07-0395, 6, 7)

1CF7	॥	VAIDIKA ANUSVAARA UBHAYATO MUKHA
------	---	----------------------------------

- 5) Though ॥ appears quite frequently, ॥ its more accurate form has been added (Reinstated from L2/07-0395, 6, 7)

1CF6	॥	VAIDIKA ANUSVAARA TTHASADRISHA
------	---	--------------------------------

**VAIDIKA EXTENTIONS A**

	1CD	1CE	1CF
0	1CD0	1CE0	1CF0
1	1CD1	1CE1	1CF1
2	1CD2	1CE2	1CF2
3	1CD3	1CE3	1CF3
4	1CD4	1CE4	1CF4
5	1CD5	1CE5	1CF5
6	1CD6	1CE6	1CF6
7	1CD7	1CE7	1CF7
8	1CD8	1CE8	1CF8
9	1CD9	1CE9	1CF9
A	1CDA	1CEA	1CFA
B	1CDB	1CEB	1CFB
C	1CDC	1CEC	1CFC
D	1CDD	1CED	1CFD
E	1CDE	1CEE	1CFE
F	1CDF	1CEF	1CFF

**VAIDIKA EXTENTIONS B**

	A8E	A8F
0	A8E0	A8F0
1	A8E1	A8F1
2	A8E2	A8F2
3	A8E3	A8F3
4	A8E4	A8F4
5	A8E5	A8F5
6	A8E6	A8F6
7	A8E7	A8F7
8	A8E8	A8F8
9	A8E9	A8F9
A	A8EA	A8FA
B	A8EB	A8FB
C	A8EC	A8FC
D	A8ED	A8FD
E	A8EE	A8FE
F	A8EF	A8FF

**DEVANAGARI**

0900	0979
097A	












**Summary:**






VAIDIKA EXTENTIONS A = 44 signs  
 VAIDIKA EXTENTIONS B = 24 signs  
 DEVANAGARI = 3 sign



TOTAL = 71 signs





C-DAC Mumbai  
 31st January 2008



<b>VAIDIKA SVARITA</b>		
1CE4		VAIDIKA SVARITA DVI VAKRA KHANDA
1CE5		VAIDIKA SVARITA UURDHVA DVI REKHAA
1CE6		VAIDIKA SVARITA UURDHVA TRI REKHAA
1CE7		VAIDIKA UURDHVA VAKRA REKHAA
1CE8		VAIDIKA SVARITA ADHO VAKRA REKHAA
1CE9		VAIDIKA SVARITA ADHAH ARDHA VAKRA
1CEA		VAIDIKA SVARITA ADHO NYUBJA
1CEB		VAIDIKA SVARITA ADHAH KONNA
1CEC		VAIDIKA SVARITA ADHO REKHAA
1CED		VAIDIKA SVARITA ADHO BINDU
1CEE		VAIDIKA SVARITA ADHO SAMYUKT REKHAA
1CEF		VAIDIKA KAMPA
1CF0		VAIDIKA SVARITA URASI REKHAA

<b>VAIDIKA SYMBOLS</b>		
1CF1		VAIDIKA PUSHPIKA
1CF2		VAIDIKA MAATRAAKAAL
1CF3		VAIDIKA TIRYAK
1CF4		VAIDIKA SWASTIKA
1CF5		VAIDIKA TRUTIKAA

<b>VAIDIKA ANUSVAARA</b>		
<b>1CF6</b>		<b>VAIDIKA ANUSVAARA TTHASADRISHA</b>
<b>1CF7</b>		<b>VAIDIKA ANUSVAARA UBHAYATO MUKHA</b>

<b>VAIDIKA VISARGA</b>		
<b>1CF8</b>		<b>VAIDIKA DAKSHINNATAH UURDHVA VAKRA</b>
<b>1CF9</b>		<b>VAIDIKA VAAMATAH ADHO VAKRA</b>
<b>VAIDIKA SVARITA</b>		
<b>1CFA</b>		<b>VAIDIKA SVARITA ADHO DVI BINDU</b>
<b>1CFB</b>		<b>VAIDIKA SVARITA ADHAS TRI BINDU</b>

**VAIDIKA EXTENTIONS B****(31 JANUARY 2008)**

<b>VAIDIKA SAAMASVARA</b>		
A8E0	ॐ	VAIDIKA SAAMASVARA ANKA SHUUNYA
A8E1	ॐ॑	VAIDIKA SAAMASVARA ANKA EKA UDATTA
A8E2	ॐ॑॑	VAIDIKA SAAMASVARA ANKA DVI SVARITA
A8E3	ॐ॑॑॑	VAIDIKA SAAMASVARA ANKA TRI ANUDATTA
A8E4	ॐ॑॑॑॑	VAIDIKA SAAMASVARA ANKA CHATUR
A8E5	ॐ॑॑॑॑॑	VAIDIKA SAAMASVARA ANKA PANCHA
A8E6	ॐ॑॑॑॑॑॑	VAIDIKA SAAMASVARA ANKA SHATT
A8E7	ॐ॑॑॑॑॑॑॑	VAIDIKA SAAMASVARA ANKA SAPTA
A8E8	ॐ॑॑॑॑॑॑॑॑	VAIDIKA SAAMASVARA ANKA ASHTTA
A8E9	ॐ॑॑॑॑॑॑॑॑॑	VAIDIKA SAAMASVARA ANKA NAVA
A8EA	अ	VAIDIKA SAAMASVARA ABHINIHITA
A8EB	न	VAIDIKA SAAMASVARA NAMANA
A8EC	र	VAIDIKA SAAMASVARA RA
A8ED	क	VAIDIKA SAAMASVARA KA
A8EE	उ	VAIDIKA SAAMASVARA U
<b>A8EF</b>	<b>R</b>	<b>RESERVED</b>
<b>A8F0</b>	<b>R</b>	<b>RESERVED</b>
<b>A8F1</b>	<b>R</b>	<b>RESERVED</b>
A8F2	प	VAIDIKA SAAMASVARA PRANNATAM
A8F3	वि	VAIDIKA SAAMASVARA VINATA
A8F4	स	VAIDIKA SAAMASVARA DIRGIBAVA
A8F5	ॐ	VAIDIKA SAAMASVARA KARSHANNA
A8F6	ॐ	VAIDIKA SVARITA UURDHVA SHARA
A8F7	।	VAIDIKA SAAMASVARA PRENKHA
A8F8	ॐ	VAIDIKA SAAMAGAAN YOGAKAALA

VAIDIKA JAIMINIYA SPEACIAL SIGNS		
A8FE	‡	VAIDIKA PRARAMBHA CHIHNA
A8FF	‡	VAIDIKA ANTHA CHIHNA

## DEVANAGARI

(31 JANUARY 2008)

0900	◌̣	VAIDIKA ADHOMUKHA CANDRABINDU
0979	य	VAIDIKA LETTER JJYA
097A	ळ	VAIDIKA LETTER LLHA

## Properties updated and errors corrected:

1CD0;VAIDIKA CANDRABINDU;Lo;0;L;;;;N;;;;;  
1CD1;VAIDIKA ANUSVAARA CANDRABINDU TIRYAK ;Lo;0;L;;;;N;;;;;  
1CD2;VAIDIKA ANUSVAARA CANDRABINDU SADVI ;Lo;0;L;;;;N;;;;;  
1CD3;VAIDIKA ANUSVAARA CANDRABINDU SATRI;Lo;0;L;;;;N;;;;;  
1CD4;VAIDIKA ANUSVAARA CANDRABINDU SAAVAGRAHA;Lo;0;L;;;;N;;;;;  
1CD5;VAIDIKA ANUSVAARA DVI CANDRABINDU TIRYAK;Lo;0;L;;;;N;;;;;  
1CD6;VAIDIKA ANUSVAARA ANTARMUKHA;Lo;0;L;;;;N;;;;;  
1CD7;VAIDIKA ANUSVAARA VAAMAMUKHA;Lo;0;L;;;;N;;;;;  
1CD8;VAIDIKA ANUSVAARA VAAMAMUKHA SAVAKRA;Lo;0;L;;;;N;;;;;  
1CD9;VAIDIKA BAHIRMUKHA;Lo;0;L;;;;N;;;;;  
1CDA;VAIDIKA ANUSVAARA VAAMAMUKHA SACANDRA;Lo;0;L;;;;N;;;;;  
1CDB;VAIDIKA ANUSVAARA BAHIRMUKHA SACANDRA;Lo;0;L;;;;N;;;;;  
1CDC;VAIDIKA ANUSVAARA ANUGAMI;Lo;0;L;;;;N;;;;;  
1CDD;VAIDIKA ANUSVAARA DAKSHINNAMUKHA;Lo;0;L;;;;N;;;;;  
1CDE;VAIDIKA MADHYEREKHA;Mn;1;NSM;;;;N;;;;;  
1CDF;VAIDIKA DAKSHINNATAH UURDHVAGA ;Mn;1;NSM;;;;N;;;;;  
1CE0;VAIDIKA VAAMATAH ADHOGA ;Mn;1;NSM;;;;N;;;;;  
1CE1;VAIDIKA VAAMATAH UURDHVAGA;Mn;1;NSM;;;;N;;;;;  
1CE2;VAIDIKA DAKSHINATAH ADHOGA;Mn;1;NSM;;;;N;;;;;  
1CE3;VAIDIKA JHVAAMULIYA UPADHAMAANIYA ;Mc;0;L;;;;N;;;;;  
1CE4;VAIDIKA SVARITA DVI VAKRA KHANDA;Mc;0;L;;;;N;;;;;  
1CE5;VAIDIKA SVARITA UURDHVA DVI REKHA;Mn;230;NSM;;;;N;;;;;  
1CE6;VAIDIKA SVARITA UURDHVA TRI REKHA;Mn;230;NSM;;;;N;;;;;  
1CE7;VAIDIKA UURDHVA VAKRA REKHA;Mn;230;NSM;;;;N;;;;;  
1CE8;VAIDIKA SVARITA ADHO VAKRA REKHA;Mn;220;NSM;;;;N;;;;;  
1CE9;VAIDIKA SVARITA ADHAH ARDHA VAKRA ;Mn;220;NSM;;;;N;;;;;  
1CEA;VAIDIKA SVARITA ADHO NYUBJA ;Mn;220;NSM;;;;N;;;;;  
1CEB;VAIDIKA SVARITA ADHAH KONNA;Mn;220;NSM;;;;N;;;;;  
1CEC;VAIDIKA SVARITA ADHO REKHA;Mn;220;NSM;;;;N;;;;;  
1CED;VAIDIKA SVARITA ADHO BINDU;Mn;220;NSM;;;;N;;;;;  
1CEE;VAIDIKA SVARITA ADHO SAMYUKT REKHA;Mn;220;NSM;;;;N;;;;;  
1CEF;VAIDIKA KAMPA;Mn;0;NSM;;;;N;;;;;  
1CF0;VAIDIKA SVARITA URASI REKHA;Mn;1;NSM;;;;N;;;;;  
1CF1;VAIDIKA PUSHPIKA;Po;0;L;;;;N;;;;;  
1CF2;VAIDIKA MAATRAAKAAL ;Mc;0;L;;;;N;;;;;  
1CF3;VAIDIKA TIRYAK;Mn;220;NSM;;;;N;;;;;  
1CF4;VAIDIKA SWASTIKA;So;0;L;;;;N;;;;;  
1CF5;VAIDIKA TRUTIKAA;Po;0;L;;;;N;;;;;  
1CF6;VAIDIKA ANUSVAARA THASADRISHA;Lo;0;L;;;;N;;;;;  
1CF7;VAIDIKA ANUSVAARA UBHAYATO MUKHA;Lo;0;L;;;;N;;;;;  
1CF8;VAIDIKA DAKSHINNATAH UURDHVA VAKRA;Mn;1;NSM;;;;N;;;;;  
1CF9;VAIDIKA VAAMATAH ADHO VAKRA;Mn;1;NSM;;;;N;;;;;  
1CFA;VAIDIKA SVARITA ADHO DVI BINDU;Mn;220;NSM;;;;N;;;;;  
1CFB;VAIDIKA SVARITA ADHAS TRI BINDU;Mn;220;NSM;;;;N;;;;;  
A8E0;VAIDIKA SAAMASVARA ANKA SHUNYA;Mn;230;NSM;;;;N;;;;;  
A8E1;VAIDIKA SAAMASVARA ANKA EKA UDATTA;Mn;230;NSM;;;;N;;;;;  
A8E2;VAIDIKA SAAMASVARA ANKA DVI SVARITA;Mn;230;NSM;;;;N;;;;;  
A8E3;VAIDIKA SAAMASVARA ANKA TRI ANUDATTA;Mn;230;NSM;;;;N;;;;;  
A8E4;VAIDIKA SAAMASVARA ANKA CHATUR;Mn;230;NSM;;;;N;;;;;  
A8E5;VAIDIKA SAAMASVARA ANKA PANCH;Mn;230;NSM;;;;N;;;;;  
A8E6;VAIDIKA SAAMASVARA ANKA SHATT;Mn;230;NSM;;;;N;;;;;  
A8E7;VAIDIKA SAAMASVARA ANKA SAPTA;Mn;230;NSM;;;;N;;;;;  
A8E8;VAIDIKA SAAMASVARA ANKA ASHTTA;Mn;230;NSM;;;;N;;;;;  
A8E9;VAIDIKA SAAMASVARA ANKA NAVA;Mn;230;NSM;;;;N;;;;;  
A8EA;VAIDIKA SAAMASVARA ABHINIHTA;Mn;230;NSM;;;;N;;;;;  
A8EB;VAIDIKA SAAMASVARA NAMANA;Mn;230;NSM;;;;N;;;;;  
A8EC;VAIDIKA SAAMASVARA RA;Mn;230;NSM;;;;N;;;;;  
A8ED;VAIDIKA SAAMASVARA KA;Mn;230;NSM;;;;N;;;;;  
A8EE;VAIDIKA SAAMASVARA U;Mn;230;NSM;;;;N;;;;;  
A8F2;VAIDIKA SAAMASVARA PRANNATAM;Mn;230;NSM;;;;N;;;;;  
A8F3;VAIDIKA SAAMASVARA VINATA;Mn;230;NSM;;;;N;;;;;  
A8F4;VAIDIKA SAAMASVARA DIRGIBAVA;Mn;230;NSM;;;;N;;;;;  
A8F5;VAIDIKA SAAMASVARA KARSHANNA;Mn;230;NSM;;;;N;;;;;  
A8F6;VAIDIKA SVARITA UURDHVA SHARA;Mn;230;NSM;;;;N;;;;;  
A8F7;VAIDIKA SAAMASVARA PRENKHA;Mn;230;NSM;;;;N;;;;;  
A8F8;VAIDIKA SAAMAGAAN YOGAKAAL;Mc;0;L;;;;N;;;;;  
A8FE;VAIDIKA PRARAMBHA CHIHNA;Cf;0;ON;;;;N;;;;;  
A8FF;VAIDIKA ANTHA CHIHNA;Cf;0;ON;;;;N;;;;;  
0900;VAIDIKA ADHOMUKHA CANDRABINDU;Mn;0;NSM;;;;N;;;;;  
0979;VAIDIKA LETTER JJYA;Lo;0;L;;;;N;;;;;  
097A;VAIDIKA LETTER LLHA;Lo;0;L;;;;N;;;;;



**ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 2**  
**PROPOSAL SUMMARY FORM TO ACCOMPANY SUBMISSIONS**  
**FOR ADDITIONS TO THE REPERTOIRE OF ISO/IEC 10646<sup>1</sup>**

**A. Administrative**

<b>1. Title:</b>	<i>Proposal for Encoding Of Vaidika Characters &amp; Symbols in Unicode</i>
<b>2. Requester's name:</b>	<i>Department of Information technology, Ministry of Communications &amp; IT, Government Of India</i>
<b>3. Requester type (Member body/Liaison/Individual contribution):</b>	<i>Member Body</i>
<b>4. Submission date:</b>	
<b>5. Requester's reference (if applicable):</b>	
<b>6. Choose one of the following:</b>	
This is a complete proposal:	<i>Yes</i>
(or) More information will be provided later:	<i>No</i>

**B. Technical – General**

<b>1. Choose one of the following:</b>	
a. This proposal is for a new script (set of characters):	<i>Yes</i>
Proposed name of script:	<i>Vaidika Extensions</i>
b. The proposal is for addition of character(s) to an existing block:	<i>Yes (3 characters)</i>
Name of the existing block:	<i>Devanagari</i>
<b>2. Number of characters in proposal:</b>	<i>71</i>
<b>3. Proposed category (select one from below - see section 2.2 of P&amp;P document):</b>	
A-Contemporary      B.1-Specialized (small collection)      B.2-Specialized (large collection)	<i>B.1</i>
C-Major extinct      D-Attested extinct      E-Minor extinct	
F-Archaic Hieroglyphic or Ideographic      G-Obscure or questionable usage symbols	
<b>4. Is a repertoire including character names provided?</b>	<i>Yes</i>
a. If YES, are the names in accordance with the “character naming guidelines” in Annex L of P&P document?	<i>Yes</i>
b. Are the character shapes attached in a legible form suitable for review?	<i>Yes</i>
<b>5. Who will provide the appropriate computerized font (ordered preference: True Type, or PostScript format) for Publishing the standard?</b>	<i>CDAC Mumbai</i>
If available now, identify source(s) for the font (include address, e-mail, ftp-site, etc.) and indicate the tools used:	<i>Fontographer V 4.1</i>
<b>6. References:</b>	
a. Are references (to other character sets, dictionaries, descriptive texts etc.) provided?	<i>Yes</i>
b. Are published examples of use (such as samples from newspapers, magazines, or other sources) of proposed characters attached?	<i>Yes</i>
<b>7. Special encoding issues:</b>	
Does the proposal address other aspects of character data processing (if applicable) such as input, presentation, sorting, searching, indexing, transliteration etc. (if yes please enclose information)?	<i>Yes</i>

<sup>1</sup> Form number: N3102-F (Original 1994-10-14; Revised 1995-01, 1995-04, 1996-04, 1996-08, 1999-03, 2001-05, 2001-09, 2003-11, 2005-01, 2005-09, 2005-10, 2007-03)

### C. Technical - Justification

1. Has this proposal for addition of character(s) been submitted before?	Yes
2. Has contact been made to members of the user community (for example: National Body, user groups of the script or characters, other experts, etc.)?	Yes
If YES, with whom?	<i>Vaidika Sanskrit Scholars, Linguists, IT experts working in language technology, Industry Representatives, Sanskrit Scholars etc.</i>
If YES, available relevant documents:	
3. Information on the user community for the proposed characters (for example: size, demographics, information technology use, or publishing use) is included?	Yes
Reference:	
4. The context of use for the proposed characters (type of use; common or rare)	<i>The type of usage can be very from common to rare</i>
Reference:	
5. Are the proposed characters in current use by the user community?	Yes
If YES, where? Reference:	<i>Critically edited versions of Scholarly Publications</i>
6. After giving due considerations to the principles in the P&P document must the proposed characters be entirely in the BMP?	Yes
If YES, is a rationale provided?	Yes
If YES, reference:	<i>The proposed characters are used in Indian Scripts</i>
7. Should the proposed characters be kept together in a contiguous range (rather than being scattered)?	Yes
8. Can any of the proposed characters be considered a presentation form of an existing character or character sequence?	No
If YES, is a rationale for its inclusion provided?	
If YES, reference:	
9. Can any of the proposed characters be encoded using a composed character sequence of either existing characters or other proposed characters?	No
If YES, is a rationale for its inclusion provided?	
If YES, reference:	
10. Can any of the proposed character(s) be considered to be similar (in appearance or function) to an existing character?	Yes
If YES, is a rationale for its inclusion provided?	Yes
If YES, reference:	
11. Does the proposal include use of combining characters and/or use of composite sequences?	Yes
If YES, is a rationale for such use provided?	No
If YES, reference:	
Is a list of composite sequences and their corresponding glyph images (graphic symbols) provided?	No
If YES, reference:	
12. Does the proposal contain characters with any special properties such as control function or similar semantics?	No
If YES, describe in detail (include attachment if necessary)	
13. Does the proposal contain any Ideographic compatibility character(s)?	No
If YES, is the equivalent corresponding unified ideographic character(s) identified?	
If YES, reference:	